

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.**

**Marque esta casilla si este formulario contiene información restringida.**



**CIRCUIT COURT FOR \_\_\_\_\_, MARYLAND**  
**TRIBUNAL DE CIRCUITO DE \_\_\_\_\_, MARYLAND**

City/County Ciudad/Condado  
Located at Telephone  
Ubicado en Teléfono  
Court Address Dirección del tribunal

Case No. \_\_\_\_\_  
N.º de caso \_\_\_\_\_

Plaintiff 1  
Demandante 1

vs.  
contra

Defendant 1  
Demandado 1

Street Address  
Dirección física

Street Address  
Dirección física

City, State, Zip Telephone  
Ciudad, estado, código postal Teléfono

City, State, Zip Telephone  
Ciudad, estado, código postal Teléfono

E-mail  
Correo electrónico

E-mail  
Correo electrónico

Plaintiff 2  
Demandante 2

Defendant 2  
Demandado 2

Street Address  
Dirección

Street Address  
Dirección

City, State, Zip Telephone  
Ciudad, estado, código postal Teléfono

City, State, Zip Telephone  
Ciudad, estado, código postal Teléfono

E-mail  
Correo electrónico

E-mail  
Correo electrónico

**COMPLAINT FOR CUSTODY**  
**DEMANDA DE CUSTODIA**  
**(Md. Code, Family Law Art., § 5-203)**  
**(Sección 5-203 del Artículo de Derecho de Familia del Código de Maryland)**

**If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.**

**Si esta presentación contiene información restringida (confidencial por estatuto, fallo u orden judicial), deberá incluir un Aviso sobre información restringida en virtud de la Regla 20-201.1 (formulario MDJ-008) cuando haga esta presentación y marcar la casilla de información restringida en este formulario.**

**NOTE:** Use this form if there is no court order for child custody to which you are a party. Attach a completed Civil Domestic Case Information Report (CC-DCM-001). You must “serve” the other party(ies) with a copy of this paperwork. See General Instructions (CC-DRIN) for information on service of process, filing fees, and other topics. Also see Maryland Parenting Plan Instructions (CC-DRIN-109) and Maryland Parenting Plan Tool (CC-DR-109). Visit [mdcourts.gov/custody](http://mdcourts.gov/custody).

**NOTA:** Utilice este formulario en caso de que no haya orden del tribunal de custodia de un menor en la que usted sea una de las partes. Adjunte un informe sobre un caso doméstico civil (CC-DCM-001) debidamente completado. Debe "entregar" a la(s) otra(s) parte(s) una copia de esta documentación. Consulte las instrucciones generales (CC-DRIN) para obtener información sobre las notificaciones, las tarifas de presentación y otros temas. Además, consulte las Instrucciones para planes de crianza de Maryland (CC-DRIN-109) y la Herramienta para planes de crianza de Maryland (CC-DR-109). Visite [mdcourts.gov/custody](http://mdcourts.gov/custody).

I/We \_\_\_\_\_ state that:  
Your name(s)

Yo/nosotros, \_\_\_\_\_ afirmo o afirmamos lo siguiente:  
Su(s) nombre(s)

1. I am/We are the  mother  father  \_\_\_\_\_  
Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian)

Soy/somos la madre el padre \_\_\_\_\_  
Vínculo (por ejemplo, tía, abuelo, tutor)

of the following minor child(ren):  
del/de los siguiente(s) menor(es):

Name(s) Nombre(s)	Date(s) of birth Fecha(s) de nacimiento

2. \_\_\_\_\_ is the  mother  father  
Name of defendant 1

\_\_\_\_\_ es la madre el padre  
Nombre del demandado 1

\_\_\_\_\_ of the minor child(ren).  
Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian)

\_\_\_\_\_ del/de los menor(es).  
Vínculo (por ejemplo, tía, abuelo, tutor)

\_\_\_\_\_ is the  mother  father  
Name of defendant 2

\_\_\_\_\_ es la madre el padre  
Nombre del demandado 2

\_\_\_\_\_ of the minor child(ren).  
Relationship (for example, aunt, grandfather, guardian)

\_\_\_\_\_ del/de los menor(es).  
Vínculo (por ejemplo, tía, abuelo, tutor)

3. The child(ren) live(s) at \_\_\_\_\_  
Address

El/los menor(es) vive(n) en \_\_\_\_\_  
Dirección

with \_\_\_\_\_  
Name of person(s) and relationship to child(ren)

con \_\_\_\_\_  
Nombre de la(s) persona(s) y vínculo con el/los menor(es)

4. The minor child(ren) has/have lived in Maryland for at least six (6) months yes no. In the past five (5) years the minor child(ren) has/have lived in the following places with the following persons:

El/los menor(es) ha(n) vivido en Maryland durante, al menos, seis (6) meses sí no. El/los menor(es) ha(n) vivido en los siguientes lugares, con las personas indicadas, durante los últimos cinco (5) años:

<u>Time Period</u> <u>Período de tiempo</u>	<u>City and State</u> <u>Ciudad y estado</u>	<u>Name(s) and Current Address(es) of Person(s) with whom Child(ren) Lived</u> <u>Nombre(s) y dirección(es) actual(es) de la(s) persona(s) con quien(es) vivió (vivieron) el/ los menor(es)</u>

5. I/We know of the following cases, or I/we have been involved (as a party, witness, etc.) in the following cases about me/us, the other party(ies), or the child(ren). *Include cases such as custody, child support, guardianship, domestic violence/protective order, paternity, divorce, visitation (child access), CINA, delinquency, termination of parental rights, adoption or other cases.*

Conozco los siguientes casos o he formado parte (ya sea como parte, testigo, etc.) de los siguientes casos sobre mí/nosotros, la(s) otra(s) parte(s) o el/los menor(es). *Incluya casos como aquellos de custodia, manutención de menores, tutela, violencia doméstica/orden de protección, paternidad, divorcio, visitas (acceso a los menores), menores que necesitan asistencia (CINA), delincuencia, rescisión de los derechos parentales, adopción u otros casos.*

<u>Court</u> <u>Tribunal</u>	<u>Case No.</u> <u>N.º de caso</u>	<u>Kind of Case</u> <u>Tipo de caso</u>	<u>Year Filed</u> <u>Año presentado</u>	<u>Result or Status (if you know)</u> <u>Resultado o estado (si lo conoce)</u>

**Attach the most recent court order for these cases.**

**Adjunte la orden más reciente del tribunal sobre estos casos.**

6. I/We know of the following people, who are not parties to this case, who have physical custody of, or claim rights of legal custody (decision-making authority), physical custody (parenting time), or visitation (child access) with the minor child(ren):

Conozco/conocemos a las siguientes personas, que no son partes de este caso y tienen la custodia física o reclaman derechos de custodia legal (autoridad para tomar decisiones) o física (tiempo de crianza) o de visitas parentales (acceso a los menores) con respecto al/a los menor(es):

<u>Name</u> <u>Nombre</u>	<u>Current Address</u> <u>Dirección actual</u>

7. It is in the best interest of the minor child(ren) that I/we have (**check one selection from each line**):  
Lo mejor para el/los menor(es) es que yo/nosotros tenga (tengamos) (**marque una opción de cada renglón**):

joint  primary physical custody (parenting time) of  
en forma conjunta en forma exclusiva, la custodia física (tiempo de crianza) de

\_\_\_\_\_  
Name(s) of child(ren)  
Nombre(s) del/de los menor(es)

because: \_\_\_\_\_  
porque: \_\_\_\_\_

joint  sole legal custody (decision-making authority) of  
en forma conjunta en forma exclusiva, la custodia legal (autoridad para tomar decisiones) de

\_\_\_\_\_  
Name(s) of child(ren)  
Nombre(s) del/de los menor(es)

because: \_\_\_\_\_  
porque: \_\_\_\_\_

I/We and the other party(ies) (**select one**):  
Yo/nosotros y la(s) otra(s) parte(s) (**seleccione una opción**):

have agreed on a parenting plan(s) that we believe is/are in the best interest of the minor child(ren).  
hemos acordado un plan de crianza que creemos que beneficiará al/a los menor(es).

**Attach your signed parenting plan agreement.**  
**Adjunte el acuerdo sobre el plan de crianza firmado.**

have not agreed on a parenting plan(s).  
no hemos acordado un plan de crianza.

See: Maryland Parenting Plan Instructions (CC-DRIN-109) and Maryland Parenting Plan Tool (CC-DR-109) or visit [mdcourts.gov/parentingplans](http://mdcourts.gov/parentingplans).

Consulte: Instrucciones para planes de crianza de Maryland (CC-DRIN-109) y Herramientas para planes de crianza de Maryland (CC-DR-109) o visite [mdcourts.gov/parentingplans](http://mdcourts.gov/parentingplans).

**FOR THESE REASONS**, I request the court (*check all that apply*):

**POR ESTOS MOTIVOS**, solicito que el tribunal (*marque todas las opciones que correspondan*):

grant me/us  joint  primary (*check one*) physical custody (parenting time) of the child(ren).  
Me/nos otorgue la custodia física (tiempo de crianza) conjunta exclusiva (*marque una opción*) del/de los menor(es).

grant me/us  joint  sole (*check one*) legal custody of the child(ren).  
Me/nos otorgue la custodia legal conjunta exclusiva (*marque una opción*) del/de los menor(es).

allow \_\_\_\_\_ to visit with the child(ren).  
Name(s)

Le(s) permita a \_\_\_\_\_ visitar al/a los menor(es).  
Nombres

allow \_\_\_\_\_ to visit with the child(ren) on the following  
Name(s)

Le(s) permita a \_\_\_\_\_ visitar al/a los menor(es) según las siguientes  
Nombres

terms (*for example, how often, on what holidays, or location of visits*):

condiciones (*por ejemplo, con qué frecuencia, en qué feriados, en qué lugar*):

---

---

---

allow no visitation because:

No permita visitas parentales por el siguiente motivo:

---

---

---

order \_\_\_\_\_ to pay health insurance for child(ren).  
Name(s)

Le(s) ordene a \_\_\_\_\_ que pague(n) el seguro médico del/de los menor(es).  
Nombres

order \_\_\_\_\_ to pay child support.  
Name(s)

Le(s) ordene a \_\_\_\_\_ que pague(n) manutención de menores.  
Nombres

***If parents' combined gross monthly income (before taxes/not take home pay) is \$30,000 or less, attach Financial Statement (Child Support Guidelines) (CC-DR-030); if combined gross monthly income is more than \$30,000, attach Financial Statement (General) (CC-DR-031).***

***Si los ingresos mensuales brutos combinados de los progenitores (antes de impuestos/no los pagos que lleva a su hogar) son de \$30,000 o menos, adjuntar un documento sobre su estado financiero (Pautas de manutención de menores) (CC-DR-030). Si los ingresos mensuales brutos combinados son superiores a \$30,000, adjuntar un documento sobre su estado financiero (General) (CC-DR-031).***

(state other requests relating to the child(ren)): \_\_\_\_\_  
(Especifique otras solicitudes relacionadas con el/los menor(es)): \_\_\_\_\_

---

---

- order any other appropriate relief.
- Se ordene otro medio de asistencia apropiado.

I/We solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my/our knowledge, information, and belief.

Declaro bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero, a mi leal saber y entender.

\_\_\_\_\_  
Date  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Signature 1  
Firma 1

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
Nombre en letra de imprenta

\_\_\_\_\_  
Street Address  
Dirección física

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip  
Ciudad, estado, código postal

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
Número de teléfono

\_\_\_\_\_  
E-mail  
Correo electrónico

\_\_\_\_\_  
Fax  
Fax

\_\_\_\_\_  
Date  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Signature 2  
Firma 2

\_\_\_\_\_  
Printed Name  
Nombre en letra de imprenta

\_\_\_\_\_  
Street Address  
Dirección física

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip  
Ciudad, estado, código postal

\_\_\_\_\_  
Telephone Number  
Número de teléfono

\_\_\_\_\_  
E-mail  
Correo electrónico

\_\_\_\_\_  
Fax  
Fax